

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JANUARY 2008 TO JUNE 2008
2008年1月至2008年6月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazetteal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Drainage Services Department 渠務署					
4104CD	Contract No. DC/2007/19 Drainage Improvement in Northern Hong Kong Island – Western Lower Catchment Works 合約編號 DC/2007/19 港島北部雨水排放系統改善計劃 – 西部下游集水區工程	Jan 2008 2008年1月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M4	Mr. M. H. LEUNG 梁文豪先生 2594 7031
4276DS and 4342DS	Contract No. DE/2007/07 UV disinfection works for Shatin Sewage Treatment Works and Tai Po Sewage Treatment Works 合約編號 DE/2007/07 沙田污水處理廠及大埔污水處理廠紫外光殺菌設施工程	Jan 2008 2008年1月	ELME 污水處理廠 及隔篩廠 機電裝置	M2	Mr. W. C. WONG 黃偉忠先生 2594 7302
4329DS	Contract No. DC/2008/03 Design, Build and Operate Pillar Point Sewage Treatment Works 合約編號 DC/2008/03 設計、建造及操作望后石污水處理廠	Jan 2008 (PQ) 2008年1月 (預審投標資格)	RD Group C & ELME 道路及渠務 丙組及 污水處理廠 及隔篩廠 機電裝置	M4	Mr. Zorro TY YUEN 阮達勇先生 2159 3405
4352 DS	Contract No. DC/2007/20 Harbour Area Treatment Scheme Stage 2A - construction of advance disinfection facilities at Stonecutters Island sewage treatment works 合約編號 DE/2007/20 淨化海港計劃第二期甲 – 在昂船洲污水處理廠建造前期消毒設施	Jan 2008 2008年1月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M1	Mr. Lawrence K. M. HO 何啓明先生 2159 3402
4230DS & 4234DS	Contract No. DC/2007/13 Design, Build and Operate Sewage Treatment Works at Yung Shue Wan and Sok Kwu Wan 合約編號 DC/2007/13 設計、建造及操作榕樹灣及索罟灣污水處理廠	Feb 2008 2008年2月	Prequalified Contractors 預審的承建商	M4	Mr. Zorro TY YUEN 阮達勇先生 2159 3405
4237DS	Contract No. DC/2008/01 Tai Po Tai Wo Road Sewage Pumping Station and Rising Mains 合約編號 DC/2008/01 大埔太和路污水泵房及污水加壓管	Mar 2008 2008年3月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M2	Mr. H. S. KAN 簡漢成先生 2594 7502

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JANUARY 2008 TO JUNE 2008
2008年1月至2008年6月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Drainage Services Department 渠務署					
4340DS & 4272DS	Contract No. DC/2007/14 Village Sewerage at Mang Kung Uk and Pak Kong Au 合約編號 DC/2007/14 孟公屋及北港凹鄉村污水收集系統工程	Mar 2008 2008年3月	RD Group B 道路及渠務乙組	M1	Mr. C. M. CHAN 陳志明先生 2594 7501
4139CD	Contract No. DC/2008/2 Reconstruction & Improvement of Fuk Man Road Nullah in Sai Kung 合約編號DC/2008/02 西貢福民路明渠重建及改善工程	Apr 2008 2008年4月	RD Group C 道路及渠務丙組	M1	Mr. K F Tam 譚傑帆先生 2594 7401
-	Term Contract for Inspection, Overhaul and Testing of Electrical and Mechanical Installations at various Sewage Treatment Works and Pumping Stations in the New Territories (2008-2010) 新界區污水處理廠及泵房檢驗、維修及測試機電裝置定期合約 (2008-2010)	Apr 2008 2008年4月	MANU (Group II) 機械裝置第二組 ELME 污水處理廠及隔篩廠機電裝置 INDU 工業用途電氣裝置	M1	Mr. K.P. IP 葉健平先生 2684 1046
-	Enhancement of Monitoring and Security of Floodwater Pumping Stations and Facilities in the North West New Territories and North New Territories regions 新界西北及北區防洪泵房及設施監察及保安改善工程	May 2008 2008年5月	VIDE 視像裝置	M1	Mr. K.M. PAK 白諫鳴先生 2891 6231
4237DS	Contract No.: DE/2008/01 Supply and Installation of Electrical and Mechanical Equipment for Tai Po Tai Wo Road Sewage Pumping Station 合約編號: DE/2008/01 為大埔太和路污水泵房供應及安裝機電設備	Jun 2008 2008年6月	ELME 污水處理廠及隔篩廠機電裝置	M1	Mr. W. C. WONG 黃偉忠先生 2594 7302
4109CD	Contract No. DC/2007/15 Drainage Improvement Works at Shuen Wan, Tai Po 合約編號 DC/2007/15 大埔船灣雨水排放系統改善工程	Jun 2008 2008年6月	RD Group C 道路及渠務丙組	M1	Mr. B. K. KWOK 郭弼佳先生 2594 7403